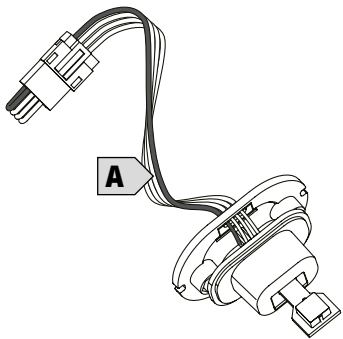


T/H Austauschbares Modul

Typ: TH03

Art. No. 15368



DE Bedienungsanleitung

Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.



www.bresser.de/P15368

VAR 1

Fig. 1-1

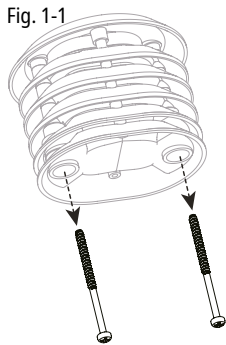


Fig. 1-2

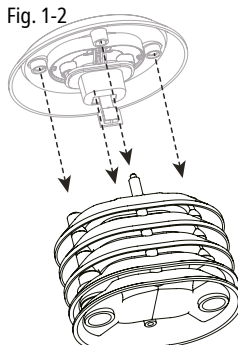


Fig. 1-3

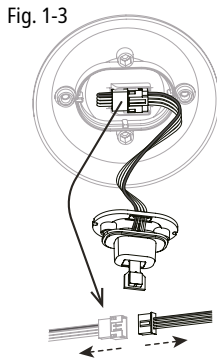


Fig. 1-4

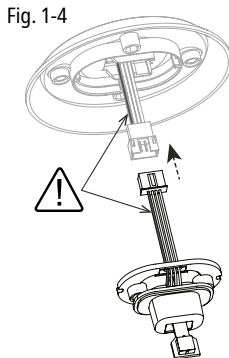


Fig. 1-5

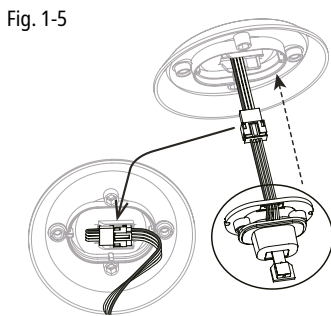


Fig. 1-6

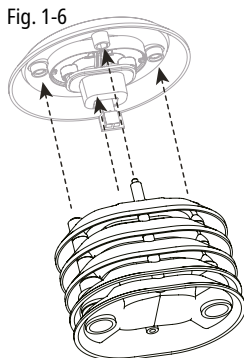
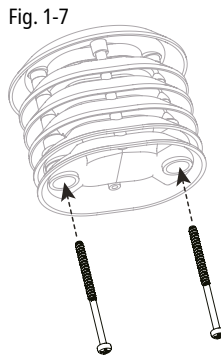


Fig. 1-7



VAR 2

Fig. 2-1

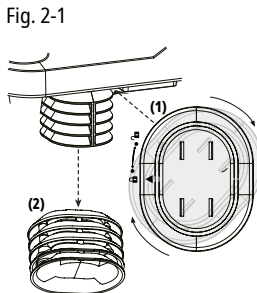


Fig. 2-2

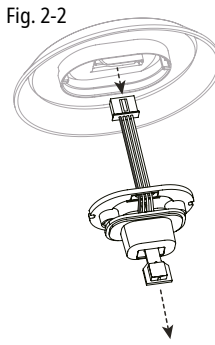


Fig. 2-3

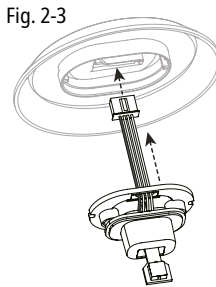
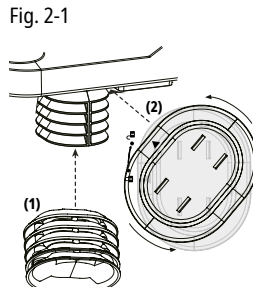


Fig. 2-4



DE

1. ZU DIESER ANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Produkts zu betrachten. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

ACHTUNG! Beachten Sie, dass für dieses austauschbare Modul, abhängig vom verwendeten Multisensor, unterschiedliche Installationsmöglichkeiten bestehen (VAR 1 und VAR 2)!

Achten Sie beim Einbau des Moduls darauf, dass das Windrad und die Windfahne nicht beschädigt werden. Gegebenenfalls können Sie vor dem Einbau des Moduls die Windfahne oder das Windrad entfernen und nach dem Einbau des Moduls wieder montieren. (Modellabhängig)

2. ALLGEMEINE WARNHINWEISE



- **Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **Gefahr eines Stromschlags!**
 - Stromführende Teile vor der Montage von der Stromverbindung trennen (Batterien entfernen)!

- Strom- und Verbindungskabel sowie Verlängerungen und Anschlussstücke niemals knicken, quetschen oder zerren.
- Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen.
- Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.

• Gefahr von Sachschäden!

- Verwenden Sie nur das empfohlene Ersatzteil.
- Gehen Sie bei der Montage vorsichtig und nur wie in dieser Anleitung beschrieben vor.

3. LIEFERUMFANG

Thermo-/Hygrosensor-Modul (A)

4. MODUL-INSTALLATION

VAR 1

1. Entfernen Sie die zwei Schrauben der an der Unterseite des Multisensors montierten Schutzlamellen. (Fig. 1-1)
2. Entfernen Sie die fünf unteren Lamellen. (Fig. 1-2)
3. Ziehen Sie den Verbindungsstecker ab und entfernen Sie das alte Thermo-/Hygrosensor-Modul. (Fig. 1-3)
4. Verbinden Sie den Stecker des neuen Thermo-/Hygrosensor-Moduls mit der Buchse des Multisensors. (Fig. 1-4)
- WICHTIG! Achten Sie auf die richtige Ausrichtung von Stecker und Buchse!**
5. Setzen Sie das neue Modul in die Fassung ein. (Fig. 1-5)
6. Installieren Sie die Lamellen. (Fig. 1-6)
7. Setzen Sie die zwei Schrauben ein und ziehen Sie sie fest. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Drehen Sie die an der Unterseite des Multisensors montierte Schutzabdeckung in Richtung „entsperren“ und ziehen Sie sie vom Multisensor ab. (Fig. 2-1)
2. Ziehen Sie den Verbindungsstecker ab und entfernen Sie das alte Thermo-/Hygrosensor-Modul. (Fig. 2-2)
3. Verbinden Sie den Stecker des neuen Thermo-/Hygrosensor-Moduls mit der Buchse des Multisensors und setzen Sie das neue Modul in die Fassung ein. (Fig. 2-3)
- WICHTIG! Achten Sie auf die richtige Ausrichtung von Stecker und Buchse!**
4. Setzen Sie die Schutzabdeckung wieder ein und drehen Sie sie in Richtung „sperren“. (Fig. 2-4)

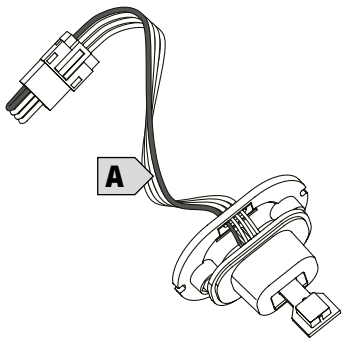
5. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Eine „CE-Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

T/H Replaceable Module

Typ: TH03

Art. No. 15368



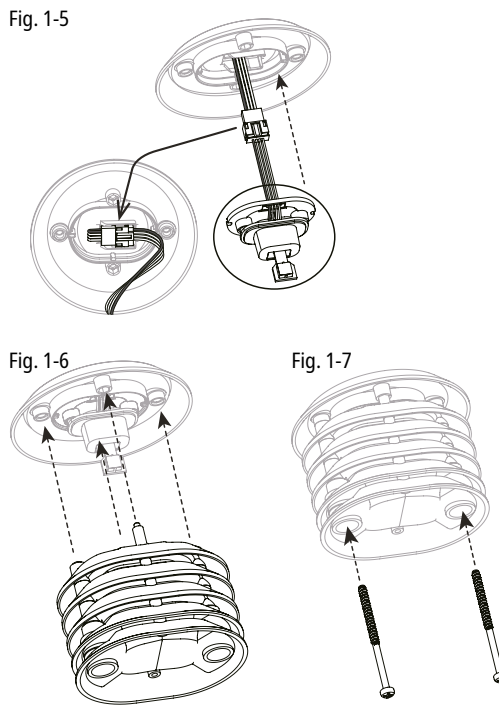
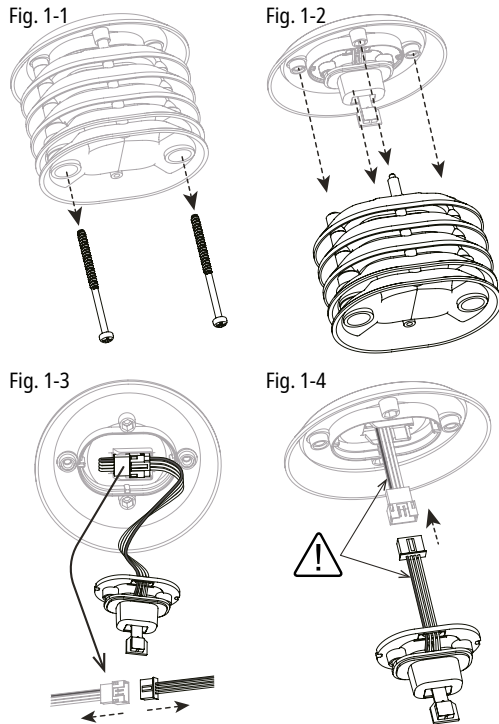
EN Instruction Manual

Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

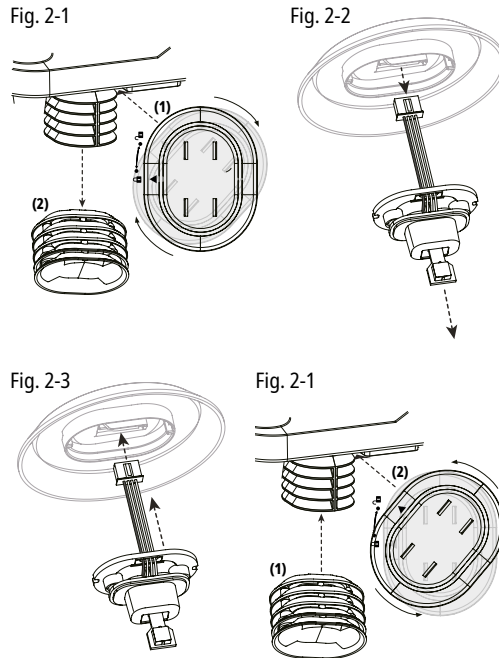


www.bresser.de/P15368

VAR 1



VAR 2



EN

1. ABOUT THIS MANUAL

This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the user manual must be handed over to any subsequent owner/user of the product.

CAUTION! Please note that the installation options for this interchangeable module may vary depending on the multisensor used (VAR 1 and VAR 2)!

When installing the module, make sure that the wind cups and the wind vane are not damaged in the process. If necessary, remove the wind vane or wind cups before installation and re-attach them after installing the module. (depending on model)

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **Risk of suffocation!** Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) out of the reach of children! There is a RISK OF SUFFOCATION!
- **Risk of electric shock!** Disconnect live parts from the power supply before installation (remove batteries)!
 - Never bend, crush or pull on power and connection cables, extension cords or connectors.
 - Check the device, cables and connections for damage before use.
 - Never operate a damaged device or a device with damaged live

parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorised service provider.

- **Risk of property damage!** Use only the recommended spare part. · Proceed with installation carefully and only as described in this manual.

3. SCOPE OF DELIVERY

Thermo-/hygro sensor module (A)

4. MODULE INSTALLATION

VAR 1

1. Remove the two screws of the protective slats mounted on the underside of the multisensor. (Fig. 1-1)
 2. Remove the five lower slats. (Fig. 1-2)
 3. Disconnect the connector plug and remove the old thermo-/hygro sensor module. (Fig. 1-3)
 4. Connect the plug of the new thermo-/hygro sensor module to the socket of the multisensor. (Fig. 1-4)
- IMPORTANT! Ensure the plug and socket are correctly aligned!**
5. Insert the new module into the frame. (Fig. 1-5)
 6. Install the slats. (Fig. 1-6)
 7. Insert the two screws and tighten them. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Rotate the protective cover mounted on the underside of the multisensor in the direction („unlock“) and pull it off the multisensor. (Fig. 2-1)
 2. Disconnect the connector plug and remove the old thermo-/hygro sensor module. (Fig. 2-2)
 3. Connect the plug of the new thermo-/hygro sensor module to the socket of the multisensor and insert the new module into the frame. (Fig. 2-3)
- IMPORTANT! Ensure the plug and socket are correctly aligned!**
4. Refit the protective cover and rotate it in the direction („lock“). (Fig. 2-4)

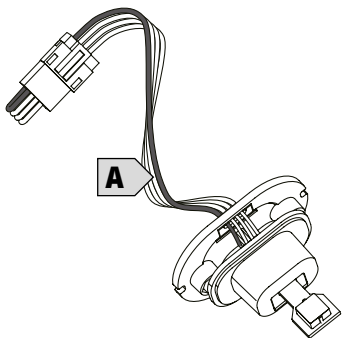
5. CE DECLARATION OF CONFORMITY

A “Declaration of Conformity” in accordance with the applicable directives and corresponding standards has been issued by Bresser GmbH. The full text of the CE Declaration of Conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

Module T/H interchangeable

Typ: TH03

Art. No. 15368



FR Mode d'emploi

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.



INFOS+DOWNLOADS

www.bresser.de/P15368

VAR 1

Fig. 1-1

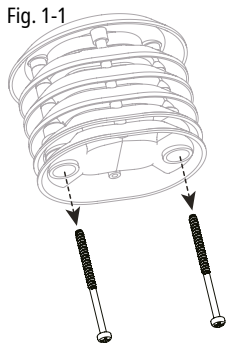


Fig. 1-2

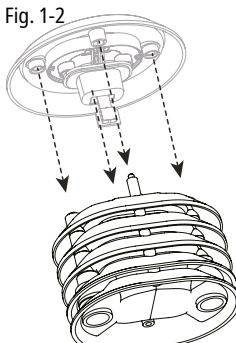


Fig. 1-3

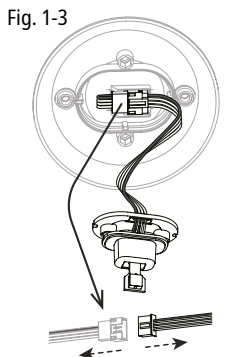


Fig. 1-4

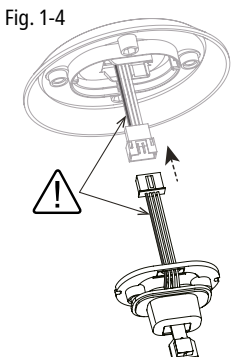


Fig. 1-5

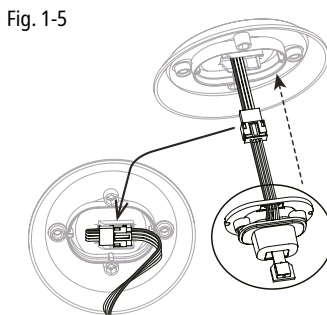


Fig. 1-6

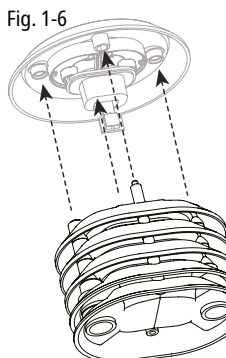
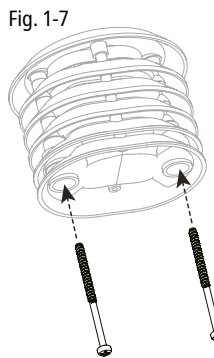


Fig. 1-7



VAR 2

Fig. 2-1

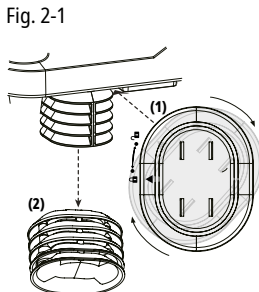


Fig. 2-2

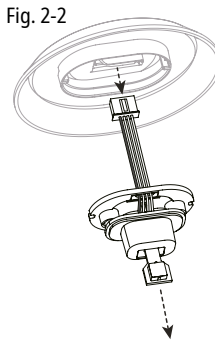


Fig. 2-3

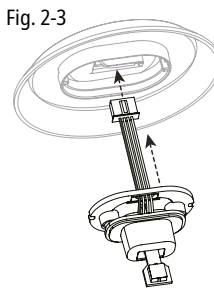
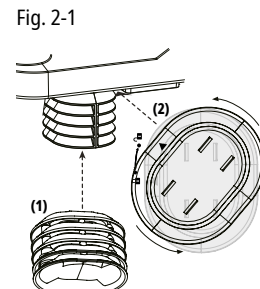


Fig. 2-4



FR

1. À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi doit être considéré comme une partie intégrante du produit. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure. Si vous vendez ou transmettez l'appareil à une autre personne, ce mode d'emploi doit également être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

ATTENTION ! Veuillez noter que, selon le capteur multiple utilisé, ce module interchangeable peut nécessiter différentes méthodes d'installation (VAR 1 et VAR 2) !

Lors de l'installation du module, veuillez à ne pas endommager l'anémomètre ni la girouette. Le cas échéant, vous pouvez retirer l'un ou l'autre avant l'installation, puis les remonter après l'insertion du module. (Selon le modèle)

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **Risque de suffocation !** Tenir les matériaux d'emballage (sacs plastiques, élastiques, etc.) hors de portée des enfants ! RISQUE DE SUFFOCATION !
- **Risque de choc électrique !** Déconnecter les composants sous tension avant l'installation (retirer les piles) ! · Ne jamais plier, écraser ou tirer sur les câbles d'alimentation, de connexion, rallonges ou adaptateurs. · Vérifiez l'appareil, les câbles et les connexions pour tout

dommage avant la mise en service. · Ne jamais utiliser un appareil endommagé ou présentant des composants électriques endommagés ! Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement par un service agréé.

- **Risque de dommages matériels !** Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées. · Procédez à l'installation avec précaution et conformément aux instructions de ce manuel.

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Module thermo-/hygro-capteur (A)

4. INSTALLATION DU MODULE

VAR 1

1. Retirez les deux vis fixant les lamelles de protection situées sous le capteur multiple. (Fig. 1-1)
 2. Retirez les cinq lamelles inférieures. (Fig. 1-2)
 3. Débranchez le connecteur et retirez l'ancien module thermo-/hygro-capteur. (Fig. 1-3)
 4. Branchez le connecteur du nouveau module thermo-/hygro-capteur à la prise du capteur multiple. (Fig. 1-4)
- IMPORTANT !** Veuillez à respecter le bon alignement du connecteur et de la prise !
5. Insérez le nouveau module dans son logement. (Fig. 1-5)
 6. Remontez les lamelles. (Fig. 1-6)
 7. Remplacez les deux vis et serrez-les. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Tournez le couvercle de protection situé sous le capteur multiple dans le sens « déverrouiller » et retirez-le du capteur multiple. (Fig. 2-1)
 2. Débranchez le connecteur et retirez l'ancien module thermo-/hygro-capteur. (Fig. 2-2)
 3. Branchez le connecteur du nouveau module thermo-/hygro-capteur à la prise du capteur multiple et insérez le nouveau module dans son logement. (Fig. 2-3)
- IMPORTANT !** Veuillez à respecter le bon alignement du connecteur et de la prise !
4. Remontez le couvercle de protection et tournez-le dans le sens « verrouiller ». (Fig. 2-4)

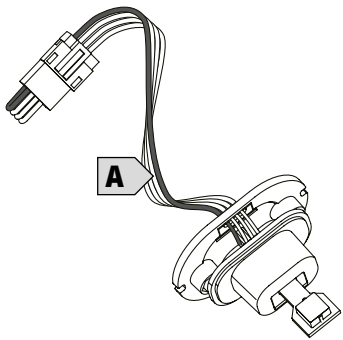
5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Une « Déclaration de conformité CE » conforme aux directives et normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH. Le texte intégral de cette déclaration est disponible à l'adresse suivante : www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

T/H verwisselbare module

Typ: TH03

Art. No. 15368



NL Handleiding

Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.



INFOS+DOWNLOADS

www.bresser.de/P15368

VAR 1

Fig. 1-1

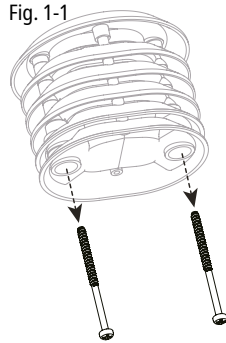


Fig. 1-2

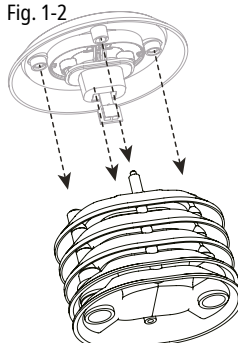


Fig. 1-3

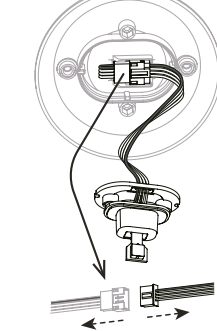


Fig. 1-4

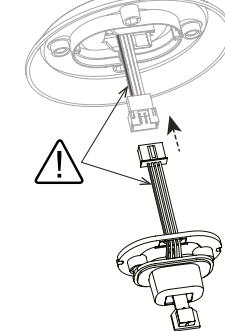


Fig. 1-5

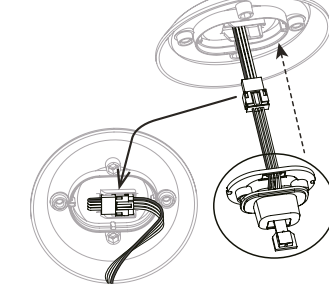


Fig. 1-6

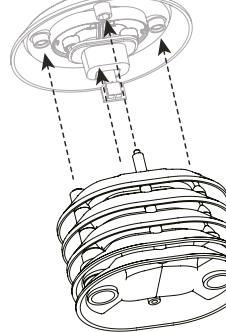
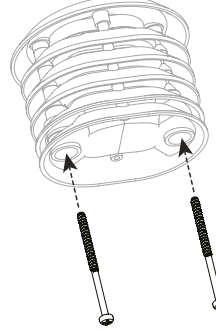


Fig. 1-7



VAR 2

Fig. 2-1

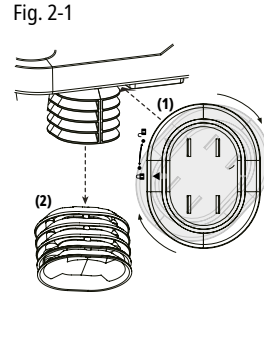


Fig. 2-2

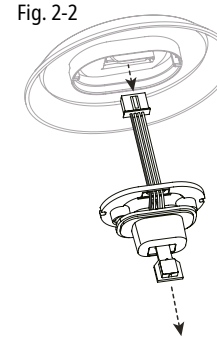


Fig. 2-3

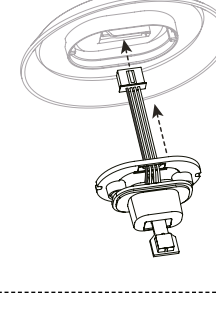
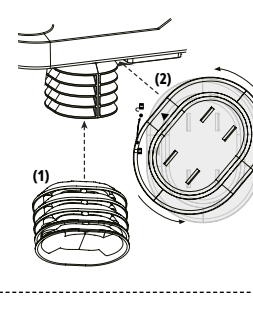


Fig. 2-4



NL

1. OVER DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding maakt deel uit van het product. Lees voor gebruik van het apparaat zorgvuldig de veiligheidsinstructies en de handleiding. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Bij verkoop of overdracht van het apparaat dient de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker te worden meegegeven.

LET OP! Houd er rekening mee dat voor deze verwisselbare module, afhankelijk van de gebruikte multisensor, verschillende installatiemethoden mogelijk zijn (VAR 1 en VAR 2)!

Zorg ervoor dat het windwiel en de windvaan niet beschadigd raken tijdens het installeren van de module. Indien nodig kunt u het windwiel of de windvaan voor de installatie verwijderen en na het plaatsen van de module opnieuw monteren. (Modelafhankelijk)

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- **Verstikkingsgevaar!** Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes, enz.) buiten het bereik van kinderen! ER IS VERSTIKKINGSGEVAAR!
- **Gevaar voor elektrische schokken!** Koppel stroomvoerende onderdelen los van het stroomnet voordat u met de montage begint (batterijen verwijderen)! · Knik, klem of trek nooit aan stroom- en verbindingskabels, verlengsnoeren of aansluitstukken. · Controleer het apparaat,

de kabels en de aansluitingen op beschadigingen vóór ingebruikname. · Gebruik nooit een beschadigd apparaat of een apparaat met beschadigde stroomvoerende onderdelen! Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door een erkende servicedienst.

- **Risico op materiële schade!** Gebruik uitsluitend aanbevolen vervangingsonderdelen. · Ga bij de montage voorzichtig te werk en volg uitsluitend de instructies in deze handleiding.

3. LEVERINGSOMVANG

Thermo-/hygrosensor-module (A)

4. INSTALLATIE VAN DE MODULE

VAR 1

1. Verwijder de twee schroeven van de bescherm lamellen aan de onderzijde van de multisensor. (Fig. 1-1)
 2. Verwijder de vijf onderste lamellen. (Fig. 1-2)
 3. Koppel de verbindingsstekker los en verwijder de oude thermo-/hygrosensor-module. (Fig. 1-3)
 4. Sluit de stekker van de nieuwe thermo-/hygrosensor-module aan op de aansluiting van de multisensor. (Fig. 1-4)
- BELANGRIJK!** Let op de juiste uitlijning van de stekker en de aansluiting!
5. Plaats de nieuwe module in de houder. (Fig. 1-5)
 6. Monteer de lamellen terug. (Fig. 1-6)
 7. Draai de twee schroeven terug en draai ze stevig vast. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Draai de beschermkap aan de onderzijde van de multisensor in de richting van "ontgrendelen" en trek deze van de multisensor af. (Fig. 2-1)
 2. Koppel de verbindingsstekker los en verwijder de oude thermo-/hygrosensor-module. (Fig. 2-2)
 3. Sluit de stekker van de nieuwe thermo-/hygrosensor-module aan op de aansluiting van de multisensor en plaats de nieuwe module in de houder. (Fig. 2-3)
- BELANGRIJK!** Let op de juiste uitlijning van de stekker en de aansluiting!
4. Plaats de beschermkap terug en draai deze in de richting van "vergrendelen". (Fig. 2-4)

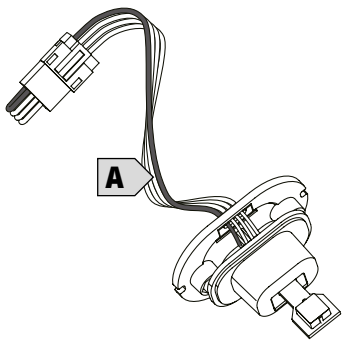
5. CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Een "CE-conformiteitsverklaring" conform de geldende richtlijnen en toepasselijke normen is opgesteld door Bresser GmbH. De volledige tekst van de CE-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

Módulo T/H intercambiable

Typ: TH03

Art. No. 15368



ES Manual de instrucciones

Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

INFOS+DOWNLOADS

www.bresser.de/P15368

VAR 1

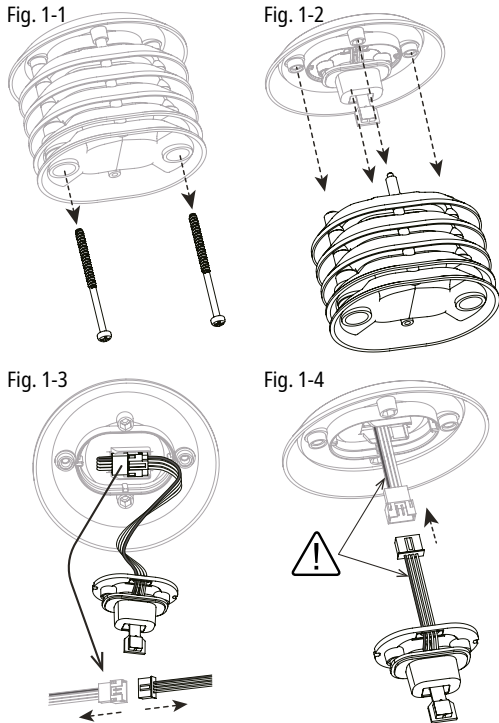
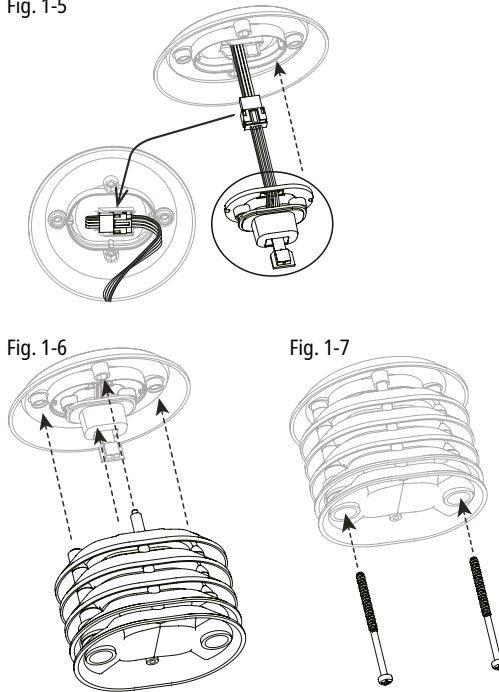
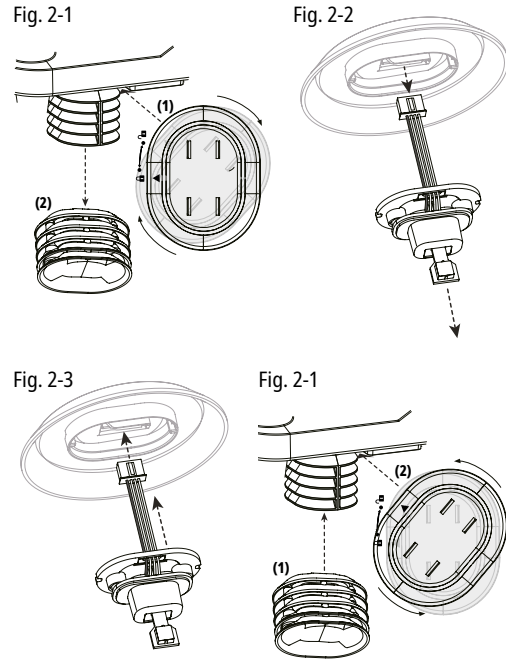


Fig. 1-5



VAR 2



ES

1. ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual debe considerarse como parte integrante del producto. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de uso. Conserve este manual para futuras consultas. En caso de venta o cesión del dispositivo, este manual deberá entregarse también al nuevo propietario/usuario del producto.

¡ATENCIÓN! Tenga en cuenta que, dependiendo del multisensor utilizado, este módulo intercambiable puede requerir distintos métodos de instalación (VAR 1 y VAR 2).

Al instalar el módulo, asegúrese de no dañar el anemómetro ni la veleta. Si fuera necesario, puede desmontarlos antes de la instalación y volver a montarlos después. (Dependiendo del modelo)

2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, gomas elásticas, etc.) fuera del alcance de los niños. ¡RIESGO DE ASFIXIA!
- **Peligro de descarga eléctrica.** Desconecte las piezas con corriente de la red eléctrica antes del montaje (retire las pilas). · No doble, apriete ni tire nunca de los cables de alimentación, cables de conexión, alargadores ni adaptadores. · Compruebe el aparato, los cables y las conexiones en busca de daños antes de ponerlo en funcionamiento. ·

¡No utilice nunca un dispositivo dañado ni uno con partes eléctricas dañadas! Las piezas dañadas deben ser sustituidas de inmediato por un servicio técnico autorizado.

- **Riesgo de daños materiales.** Utilice únicamente los recambios recomendados. · Proceda con precaución durante el montaje y siga únicamente las instrucciones de este manual.

3. CONTENIDO DEL ENVÍO

Módulo termo/higrómetro (A)

4. INSTALACIÓN DEL MÓDULO

VAR 1

1. Retire los dos tornillos de las lamas de protección situadas en la parte inferior del multisensor. (Fig. 1-1)
 2. Retire las cinco lamas inferiores. (Fig. 1-2)
 3. Desconecte el conector y retire el antiguo módulo termo/higrómetro. (Fig. 1-3)
 4. Conecte el conector del nuevo módulo termo/higrómetro a la toma del multisensor. (Fig. 1-4)
- ¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el conector y la toma estén correctamente alineados.**
5. Inserte el nuevo módulo en el soporte. (Fig. 1-5)
 6. Monte de nuevo las lamas. (Fig. 1-6)
 7. Vuelva a colocar los dos tornillos y apriételos. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Gire la tapa de protección situada en la parte inferior del multisensor en sentido "desbloqueo" y extráigala del multisensor. (Fig. 2-1)
 2. Desconecte el conector y retire el antiguo módulo termo/higrómetro. (Fig. 2-2)
 3. Conecte el conector del nuevo módulo termo/higrómetro a la toma del multisensor e inserte el nuevo módulo en el soporte. (Fig. 2-3)
- ¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el conector y la toma estén correctamente alineados.**
4. Vuelva a colocar la tapa de protección y gírela en sentido "bloqueo". (Fig. 2-4)

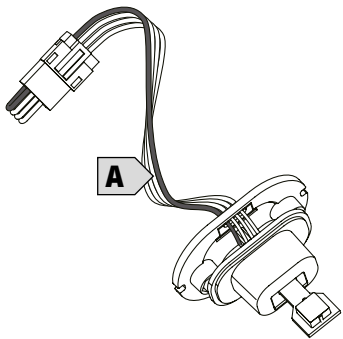
5. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad CE" conforme a las directivas y normas aplicables. El texto completo de dicha declaración está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

Modulo T/H sostituibile

Tipo: TH03

Art. N. 15368



IT Manuale d'uso

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



INFOS+DOWNLOADS

www.bresser.de/P15368

VAR 1

Fig. 1-1

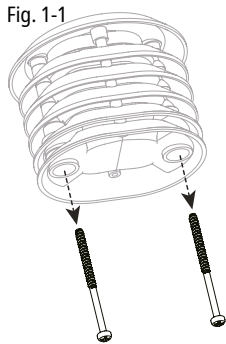


Fig. 1-2

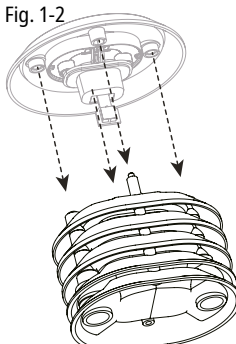


Fig. 1-3

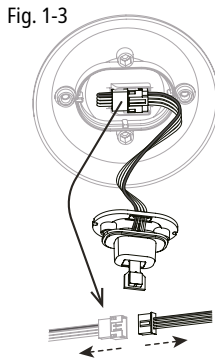


Fig. 1-4

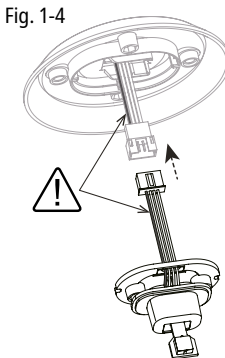


Fig. 1-5

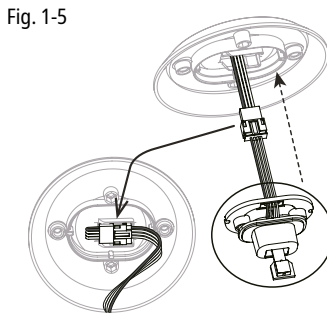


Fig. 1-6

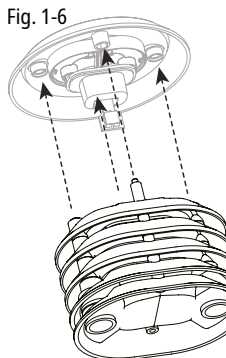
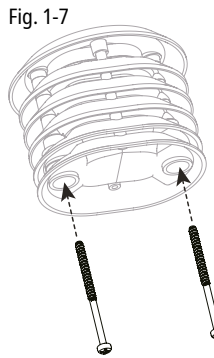


Fig. 1-7



VAR 2

Fig. 2-1

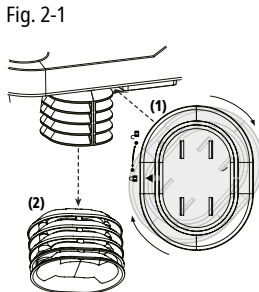


Fig. 2-2

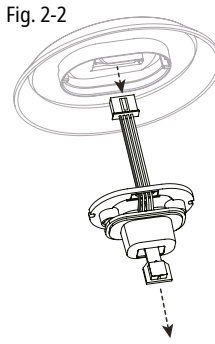


Fig. 2-3

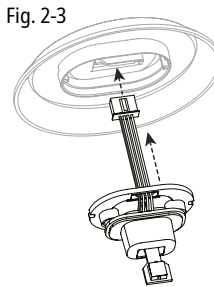
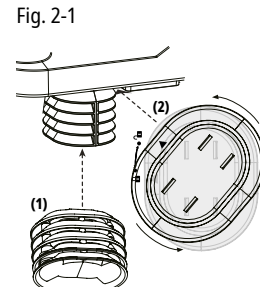


Fig. 2-4



IT

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del prodotto. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservare il manuale per consultazioni future. In caso di vendita o cessione del dispositivo, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario/utente del prodotto.

ATTENZIONE! Si tenga presente che per questo modulo sostituibile, a seconda del multisensore utilizzato, possono essere previsti diversi metodi di installazione (VAR 1 e VAR 2)!

Durante l'installazione del modulo, assicurarsi che l'anemometro e la banderuola non vengano danneggiati. Se necessario, è possibile rimuoverli prima dell'installazione e rimontarli successivamente. (a seconda del modello)

2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA



- **Pericolo di soffocamento!** Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- **Pericolo di scosse elettriche!** Scollegare le parti sotto tensione dalla rete elettrica prima del montaggio (rimuovere le batterie)! Non piegare, schiacciare o tirare mai i cavi di alimentazione, i cavi di collegamento, le prolunghie o gli adattatori. Controllare l'apparecchio, i cavi e i collegamenti per verificare l'eventuale presenza di

danni prima di metterlo in funzione. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con componenti elettrici danneggiati! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro di assistenza autorizzato.

- **Rischio di danni materiali!** Utilizzare solo ricambi consigliati. Procedere con cautela durante l'installazione e solo come descritto nel presente manuale.

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Modulo termo/igrometrico (A)

4. INSTALLAZIONE DEL MODULO

VAR 1

1. Rimuovere le due viti delle lamelle di protezione montate nella parte inferiore del multisensore. (Fig. 1-1)
 2. Rimuovere le cinque lamelle inferiori. (Fig. 1-2)
 3. Scollegare il connettore e rimuovere il vecchio modulo termo/igrometrico. (Fig. 1-3)
 4. Collegare il connettore del nuovo modulo termo/igrometrico alla presa del multisensore. (Fig. 1-4)
- IMPORTANTE! Assicurarsi del corretto orientamento del connettore e della presa!**
5. Inserire il nuovo modulo nella relativa sede. (Fig. 1-5)
 6. Rimontare le lamelle. (Fig. 1-6)
 7. Reinserire le due viti e serrarle. (Fig. 1-7)

VAR 2

1. Ruotare il coperchio protettivo montato nella parte inferiore del multisensore in direzione "sblocco" e rimuoverlo dal multisensore. (Fig. 2-1)
 2. Scollegare il connettore e rimuovere il vecchio modulo termo/igrometrico. (Fig. 2-2)
 3. Collegare il connettore del nuovo modulo termo/igrometrico alla presa del multisensore e inserire il nuovo modulo nella relativa sede. (Fig. 2-3)
- IMPORTANTE! Assicurarsi del corretto orientamento del connettore e della presa!**
4. Reinserire il coperchio protettivo e ruotarlo in direzione "blocco". (Fig. 2-4)

5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La Bresser GmbH ha redatto una "Dichiarazione di conformità CE" in conformità alle direttive e norme applicabili. Il testo integrale della dichiarazione è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.bresser.de/download/15368/CE/15368_CE.pdf

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH

Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL

Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux

Donau 5-12
7908 HA Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU

c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
Salvo errores y modificaciones técnicas.
Salvo errori e modifiche tecniche.

Manual_15368_TH03-Module_de-en-fr-nl-es-it_v072025a